

Foreign Trade - Fish from Spain

om Spain

10000/148/1347
' July '45

Tel. 362

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Transportation Sub-Commission

GP/lmr

AC/623/27/Tn.3

27 August 1945

SUBJECT : Fish from Spain.

TO : Commerce Sub-Commission Foreign Trade Section.
(Attn. Maj. Saul).

1. Ref. conversation Maj. Saul - Mr. Patara on 24
August 1945

2. At present there would appear to be no difficulty
in allocation of tonnage for the movement of canned fish from
Spain.

3. Please submit a detailed bid showing names of
consignor, of consignee; port of loading, port of discharge,
total tonnage to be moved and date of availability.

For the Director :


M.P. LARAMAN
Major R.E.

3583

FILE.

UNITED MARITIME AUTHORITY; *TN 5/c*

~~MINISTRY OF MARITIME TRANSPORT~~
~~MINISTRY OF MARITIME TRANSPORT~~
NAVY HOUSE,
NAPLES

14th August, 1945. *(4)*

To: Headquarters A.C.,
(for attention Major M.P. Laraman).
From: Chairman Zone III Committee.

FOL 3
We have received your letter, reference AC/515/279/TN3,
dated 6th instant re shipment of canned fish from Spain to Italy.

At present there would appear to be no difficulty in allocation
of tonnage for this cargo but we require to know dates of
availability and for your information the correct procedure in
cases of this kind is to make your bid for tonnage through
SEPCO, Ministry of War Transport, London sending a copy to U.M.A.
Zone III here.

*See letter
to H.M. 17/8/45
from S/C
19*
H.W. Beckett

For Chairman, Zone III Committee.

3582

62313

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFU 394
Transportation Sub-Commission

GS/mdp

(3)

Ref. : AG/515/279/Tn 3

6 August 1945

SUBJECT : Fish from Spain.

see 4
See fol 2

TO : M.W.T.R. Zone 3 Committee, Navy House, Naples.

1. The Italian Ministry of Food on negotiating with Spain for the supply of certain fish which is urgently required in Italy.

2. It is not yet known the total tonnage involved, but it is thought to be about 2000 tons, but before completing arrangements the Ministry of Food are anxious to have some idea of the possibility of an early shipment.

3. Will you please advise this HQ as quickly as possible the prospects of arranging early shipments.

For the Chief Commissioner :

H. P. Laraman
H.P. LARAMAN,
Major R.E.

3581

free

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
COMMERCE SUBCOMMISSION
Foreign Trade Division

TEL: 478192

SKIS/lc

REF: AC/5203/NC/Imp/Commerce

27 July 1945

SUBJECT: Use of coastal ships for fish from Spain.

TO : Transportation Sub-Commission. ✓

See File 3.

1. The Italian Ministry of Food have concluded arrangements whereby certain fish, urgently required in Italy, can be obtained from Spain.

2. The Italian Ministry of Food have enquired from this Sub-Commission whether, in order to import the fish quickly, they are at liberty to use small steamers, one of which is the TUNISINO of 900 tons, which have been placed at their disposal for Sicilian and coastal trade.

3. It would be appreciated if application could be made to the Zone 3 Committee (for attention of Mr. James H. Henderson) for permission to use the S/S TUNISINO for collecting fish from Spain.

H. A. Gent
H. A. GENT

Major

Director

Commerce Sub-Commission. 2580

Copy to: Food Sub-Commission.



Ministero della Marina

DIREZIONE GENERALE
DELLA MARINA MERCANTILE

Divisione III Nav. Sec. 1.
Prot. N.º 7264 Allegati

14 LUG 1945

Roma.

19

MEDITERRANEAN SHIPPING
BOARD (Medbo)

ROMA

Risposta al Foglio del
Dir. Sec. N.º

OGGETTO Importazione di pesce salato dalla Spagna.

e per conoscenza:

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sezione Trasporti

ROMA

AL MINISTERO DELL'ALIMENTAZIONE

ROMA

Da parte di alcuni industriali della pesca oriundi italiani, residenti nella Spagna, è pervenuta un'offerta di una partita di pesce salato delle 2000 alle 4000 tonn.circa, per la quale il Governo spagnolo sarebbe disposto a consentire l'esportazione verso l'Italia senza esborso di valuta nè compensazione di merce da parte italiana.

L'esportazione della merce anzidetta potrebbe costituire, nelle attuali particolari circostanze, un apporto notevole al grave problema dell'alimentazione del paese, trattandosi di un prodotto di largo consumo popolare.

Il trasporto relativo dovrebbe però essere effettuato a mezzo di nave italiana, nell'intento di non sottostare ai noli esageratamente alti richiesti dalla Spagna (300/400 pesetas e tonn.) e di evitare il conseguente esborso di valuta in pesetas.

Naturalmente, qualora la soluzione proposta potesse trovare favo-

1252

OCCETTO Importazione di pesce salato dalla Spagna.

e per conoscenza:

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Sezione Trasporti

ROMA

AL MINISTERO DELL'ALIMENTAZIONE

ROMA

Da parte di alcuni industriali della pesca oriundi italiani, residenti nella Spagna, è pervenuta un'offerta di una partita di pesce salato delle 2000 alle 4000 tonn.circa, per la quale il Governo spagnolo sarebbe disposto a consentire l'esportazione verso l'Italia senza esborso di valuta nè compensazione di merce da parte italiana.

L'esportazione della merce anzidetta potrebbe costituire, nelle attuali particolari circostanze, un apporto notevole al grave problema dell'alimentazione del paese, trattandosi di un prodotto di largo consumo popolare.

3279

Il trasporto relativo dovrebbe però essere effettuato a mezzo di nave italiana, nell'intento di non sottostare ai noli esageratamente alti richiesti dalla Spagna (300/400 pesetas a tonn.) e di evitare il conseguente esborso di valuta in pesetas.

Naturalmente, qualora la soluzione proposta potesse trovare favorevole accogliimento, alle navi destinate al trasporto anzidetto potrebbe anche essere evitato di fare il viaggio d'andata a vuoto, in quanto potrebbero essere, nell'occasione, trasportate a destinazione del-

./.

la Spagna doghe per botti che sono effettivamente richieste da parte spagnola, nella considerazione che - secondo i dati testè comunicati dal Ministero dell'Industria - si prevedono disponibili per l'esportazione, nella presente campagna di produzione, dalle 10.000 alle 20.000 tonn. di doghe per botti.

Nel segnalare la richiesta in parola, si prospetta pertanto la possibilità che il trasporto di che trattasi possa essere effettuato a mezzo di una delle navi italiane o di altra nave del "pool" delle Nazioni Unite, tenendo all'uopo presente che il caricamento delle merci in questione dovrebbe assai probabilmente effettuarsi in un porto cantabrico, avuto riguardo alle persistenti difficoltà dei trasporti terrestri in territorio spagnolo.

Si gradiranno cortesie comunicazioni sulle determinazioni adottate.

IL MINISTRO



| 2 5 4 |